O ECO
Jornal da Ilha

ILHA GRANDE
EM PROSA

Abraão, Angra dos Reis - Fevereiro de 2004 - Ano IV - Nº 51

# "Os encantos de Dois Rios"





Carnaval





Exposição Pintura



CERJ - Inauguração

## Teatro - Chora rio, rio chora.



editorial

# A Ilha tem que "decolar".

Estamos em um ano cheio de esperanças, pois inúmeros projetos apontam para a Ilha Grande com otimismo. Nunca estivemos tanto na mídia do "tem que se salvar a Ilha". Até o jacaré, através do "sem ter o que escrever da imprensa", levou a Ilha ao sensacionalismo da Voz do Brasil. Ridículo mas, coisas de Brasil!

A Ilha não pode esperar mais, neste ano ou ela decola, ou naufraga como ponto turístico e se tornará mais uma das encostas de Angra. Mas nós somos teimosos e crédulos, portanto ela tem que decolar.

O túnel começa a clarear, já conseguimos que a prefeitura criasse uma Sub-Prefeitura, estão sendo criadas normas de comportamento para os cais, padronização dos carretos, utilização do espaço público, está em andamento uma proposta para uma delegacia de polícia de turismo e possivelmente uma companhia de turismo. Mas o que mais nos entusiasma é o projeto da UNESP, que está chegando com uma porção de programas inclusive a tão falada e esperada, **capacidade de suporte**. Na hora que tivermos a capacidade de suporte da Ilha, com certeza será dado um basta nesta expansão desenfreada, que já está sendo responsável por um efeito cascata de falências, levando a um possível caos de desemprego e a conseqüente perda da boa qualidade de vida. Seria muito prudente e inteligente se a Prefeitura tomasse esta iniciativa de imediato independentemente da capacidade de suporte, visto ser notória a chegada de seu limite máximo suportável, dentro dos parâmetros de manter a qualidade de vida.

Outro fator importante foi que de tanto nos hostilizarem acabaram nos unindo. A sociedade organizada já está tendo a mesma conversa, as mesmas preocupações e os mesmos objetivos, este é o ponto fundamental para que decole no sentido do seu verdadeiro sustentável. Vamos ter fé e perseverança!






- Recarregue com garantia e confiança seus cartuchos.
- Entregamos à domicílio
- Vendemos originais, reciclados e compatíveis

Freitas
Editora, Gráfica e Brindes

Gráfica Freitas
DiskCartuchos
3365-5139 / 9979-050

## Índice

Editorial ..... 2
Turismo ..... 3
Guia Turístico ..... 4
Turistcard ..... 5
Traaavessia do Atlântico ..... 5
Unesp ..... 7
Teatro ..... 8
Coisas da Ilha ..... 12
Cerj ..... 15
AMHIG ..... 15
Entrevistas ..... 16
Cisne Branco ..... 17
Humor ..... 18
Carnaval ..... 19

**Você já viu o guia na página 4 ?**

**Você vai ficar de fora ?**

**Não acredito!**

EXPEDIENTE

O ECO Jornal da Ilha

Diretor e Editor: Nelson Palma
Jornalista responsável: Eduardo Souza
Cronistas e correspondentes:
Renato Buys
Hilda Maria de Sousa
Alba Maciel
Ega Rio
Núbia de Inri
Enepê
J. Pessoa
Creuza Natalli
Pitosto Figh
Ernesto Saikin
Loly Basovnik
Revisão: Núbia Reis - J. Pessoa
Diagramação: Rodrigo Porto
Impressão: Gráfica Freitas
Endereço: Rua Amâncio F. de Souza nº 18, Abraão, Ilha Grande, Angra dos Reis, RJ.
E-mail: emiliaeco@uol.com.br
On line: www.ecocamping.com.br
Tel.: (24) 3361-5094 / Telefax: (24) 3361-541

As matérias escritas neste jorna necessariamente não expressam opinião do jornal. São d responsabilidade de seus autore

*Nota:* este jornal é de uma comunidade. Nós optamos pelo nosso jeito de ser e, nosso dia a dia, portanto algumas coi poderão fazer sentido somente para quem vivencia nosso cotidiano. Razão de nossas desculpas por não seguir cert formalidades acadêmicas de jornalismo. Sintetizando:"é de todos para todos e do jeito de cada um"!

# TURISMO Informações e Sugestões ao Turista

# Welcome to Ilha Grande

## Caro amigo: BEM-VINDO À ILHA GRANDE!

Ao lhe dar boas vindas temos o prazer de informá-lo, ...e já está integrando uma APA (Ares de Proteção ...mbiental) e que nós lutamos muito para protegê-la e ...ontamos com você neste trabalho. Sabemos que não está ...omo você gostaria de encontrar, mas se não fosse o ...sforço em conjunto da comunidade e dos turistas, estaria ...uito pior. A Vila do Abraão é simples, até bucólica e lhe ...ferece boa estrutura de pousadas e restaurantes e isso ...ependerá somente de sua escolha. Sugerimos que para ...eu conforto não aceite incessantes ofertas, escolha você ...esmo o que você veio buscar. O que as pessoas lhe ...ferecem pela tentativa de melhor preço, com certeza não ...erá boa escolha. Não volte estressado, se você souber ...scolher aqui será um excelente spa. As agências ...redenciadas, poderão orientá-lo. Na proteção à ...tureza, não tire nada e não deixe nada. No mar não tire ...s *estrelas do mar* ou qualquer espécie marinha do local ...nde esteja, São animais frágeis e não devem vir à ...uperficie. Faça sua foto submarina junto com eles mas ...eixe-os lá. A Vila é bastante tranqüila, possui um ...endimento médico, policial e bombeiros satisfatório. ...ão use DROGAS, a lei não permite. Mas não use ...esmo! Você poderá estar estragando sua vinda se usar! ...Desejamos que volte feliz, levando saudade e fotos e deixando ...migos.

Um bom retorno! Obrigado.

## Information and Suggestion for Tourists: Dear friend: Welcome to Ilha Grande.

We would like to welcome you, and we have the pleasure to inform you that we have already formed APA's (Areas of Enviromental Protection ) , that we fight hard to protect and **we count on you to help us.**

We know the island is not exactly ideal ecologically, but if it wasn't for the combined effort of the community and tourists , it would be much worse.

The village of Abraao is a simple place, even rustic and offers a nice assortment of pousadas and restaurants, this **depends entirely on you.**

We suggest, for your comfort and safety, that you **AVOID SOLICITORS** and **DO NOT** accept the incessant offers - for those are probably of questionable places ; **choose for yourself** what you came here for. What people offer you at lowest prices, are definitely not the best choice.

Don't return stressed out, if you know how to choose, the island is an excellent destination. Registered agencies can inform you.

In protecting nature, DO NOT take anything and DO NOT leave anything. Once in the ocean DO NOT remove starfish or any type of marine species from where they are; they are fragile animals and shouldn't be brought to the surface take an underwater picture with them but leave them alone.

This Village is very tranquil it has an adequate medical clinic, police station and fire station.

DO NOT use drugs, it is against the law. Really, do not use them. You could be ruining your stay here on the island.

We hope that you return to Ilha Grande, that you take pictures and fond memories with you and leave nothing but new friends behind.

Come back soon !

Thank you.

## Caro Amico:

### Benvenuto a Ilha Grande

...lici di darle il benvenuto , abbiamo il piacere di informarla che ci ...viamo localizzati in una **APA** ( Area di Protezione Ambientale ). ...rtiamo molto per proteggere l' isola , per questo chiediamo il suo **aiuto.** ...ppiamo che l' isola magari non é come l' avete immaginata ma se non ...se per lo sforzo comune della comunitá e dei turisti , sarebbe molto ...ggio. La Vila do Abraao é semplice, quasi bucolica ma le offre buone ...usade e ristoranti, chiaramente questo dipenderá dalla vostra **scelta.** ...geriamo, per il vostro **conforto e sicurezza,** di non accettare ...cessante offerta di servizi a **basso prezzo,** questo potrebbe ...giudicare la sua sognata vacanza. Verifichi personalmente e procuri ...mpre il meglio, certamente la scelta di un prezzo basso non risultera` la ...gliore. Non torni stressato, se lei saprá scegliere, Ilha Grande si ...velerá una eccellente destinazione. Procuri informazioni con le **agenzie ...torizzate.** Per quanto riguarda la protezione ed il rispetto dalla natura, ...n ritiri niente e non lasci niente. Non ritiri dal mare (anche per pochi ...stanti) **le stelle marine** o qualsiasi altra specie marina , sono animali ...olto fragili e non devono assolutamente risalire in superficie. Scatti le ...e foto submarine nel loro ambiente senza rimuoverli. Il villaggio é ...bastanza tranquillo, offre un posto medico un distaccamento di polizia ...di vigili del fuoco. Non usi **droghe** la legge non lo permette, questo ...otrebbe rovinare la sua vacanza. Le auguriamo un felice ritorno, porti ...a tante foto e lasci molti amici.

A presto! Grazie.

## Chers amis ! Bienvenue a Ilha Grande ! En vous souhaitant la bienvenue ,nous avons le plaisir de vous informez que vous penetrez dans une "APA"(aire de protection ambientale), et que nous faisons tous les efforts possibles pour la preserver. Pour cela, nous comptons également sur votre aide. Nous savons que tout n´est pas exactement comme vous aimeriez le rencontrer, mais s´il n´existait pas cet effort commun de la communauté et de vous-même,tout serai bien pire. Le village d´Abraao est simple, bucolique, et vous offrira une bonne structure de pousadas et restaurants. A vous de choisir !

Nous vous suggerons, pour un séjour plus agreable, de ne pas accepter les incessantes propositions qui vous serons faites. Prenez le temps de choisir vous-même ce que vous rechercher. Il n´existe pas d´intermediaire autorisé. Ce que ces derniers vous offrirons pour le plus bas prix ne sera certainement pas le meilleur choix. Vous n´êtes pas venu içi pour repartir stressé, Ilha Grande est votre Spa. Les agences autorisées, l´Association de Pousada a la sortie du quai pourront vous orienté. Pour proteger notre Nature, n´en retirez rien, et n´y laissez rien non plus. Dans l´eau, laissez les étoiles de mer et autres especes marines ou elles se trouvent. Ce sont des animaux fragiles qui ne peuvent venir a la superficie. Faites votre photo sous-marine en leur compagnie. Le village est bien tranquille, possede un centre de santé, un poste de police et de pompiers satisfaisant. Ne consommez pas de drogues, ce n´est pas permi par la loi et peut vous occasionnez de sérieux problemes, en dehors de gâcher votre séjour. Profitez-en aussi pour oublier les cigarettes quelques jours ...ou pour toujours. Nous vous souhaitons un tres bon séjour, certain que vous emmenerez de tres bons souvenirs, et que vous laisserez quelques amis.

Merci

# TURISMO

# GUIA TURÍSTICO - VILA DO ABRAÃO

## HOSPEDAGEM

**01** Ancoradouro Frente mar 08 aptos
Rua da Praia, 121 / Tel: 3361-5900
Inscr. Municipal: 018.270

**02** Do Canto Frente Mar 11 aptos
Rua da Praia, s/n / Tel: 3361-5115
Inscr. Municipal: 17.051

**03** Manacá Frente Mar 06 aptos
Rua da Praia, 333 / Tel: 3361-5404
Inscr. Municipal: 018.543

**04** O Pescador Frente Mar 05 aptos
Rua da Praia, s/n / Tel: 3361-5114
Inscr. Estadual: 77.238.077

**05** Tropicana Frente Mar 15 aptos
Rua da Praia, s/n / Tel: 3361-5911
Inscr. Mun.: 16.609

**06** Emilia Eco-Camping Centro
Rua Amâncio F. de Sousa, 18
Tel: (24) 3361-5410 - Inscr. Mun.: 18.144

**07** Mata Nativa Centro 15 aptos
Rua das Flores, s/n
Inscr. Municipal: 018.424

**08** Pedacinho de Céu Centro 11 aptos
Trav. Buganville s/n / Tel: 3361-5099
Inscr. Municipal: 14.920

**09** Porto Abraão Centro 11 aptos
Rua Dona Romana, 85
Inscr. Municipal:

**10** Praia D'Azul Centro 14 aptos
R. Amâncio F. De Souza, s/n Tel: 3361-5091
Inscr. Municipal: 17868

**11** Só Natureza Centro 17 aptos
Trav. Buganville, s/n / Tel: 3361-5770
Inscr. Municipal: 17.840

**12** Telhado Azul Centro 11 aptos
Rua do Bicão, s/n
Inscr. Municipal: 019.491

**13** Guapuruvu Montanha 05 aptos
Rua do Bicão, 299 / Tel: 3361-5081 3361-5616
Inscr. Municipal: 018.562

**14** Olhos D'agua Montanha 04 aptos
Rua do Cemitério, 369 Tel: 3361- 5071
Incr. Municipal:

**15** Recanto dos Tiés Montanha 04 aptos
Rua do Bicão, 36 / Tel: 3361-5253
Inscr. Municipal: 17.617

## RESTAURANTES, BARES E SIMILARES

**61** Frente Fria Sorveteria
Rua da Praia, s/n Tel: (24) 3361-
Inscr. Estadual:

**62** Minha Deusa Restaurante
Rua Alice Kuri, 102 Tel: 3361-5582
Insc. Munic.

**03** O Casarão da Ilha
Rua da Praia, s/n Tel: (24) 3361-5401
Inscr. Estadual: 80.444.192

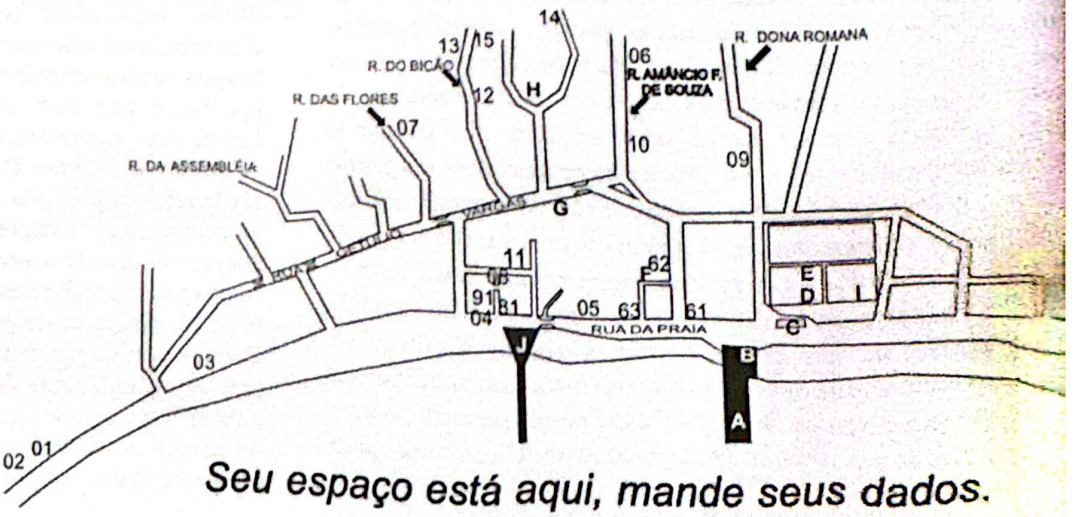
**04** O Pescador Frente ao Mar
Rua da Praia, s/n / Tel: 3361-5114
Inscr. Estadual: 77.238.077

## SERVIÇOS

**01** AMC Marlin Camisetas e Souvenirs
Rua da Praia, s/n Tel: 3361-5287
Inscr. Estadual: 84087815

## TURISMO

**01** Sudoeste SW Turismo
Rua da Praia, 647 casa 05 Tel: 3361-5516
Inscr. Municipal: 018.358




A - Cais/Pier
B - Centro de Informações Turísticas/ Tourist Information Office
C - Posto Telefônico/Call Box / Internet
D - D.P.O. / Police Station
E - Correios / Post Office
F - Igreja / Church
G - Posto de Saúde / Health Center
H - Cemitério / Cemitery
I - Casa de Cultura / Culture Center
J - Cais de Turismo / Tourist Pier

*Seu espaço está aqui, mande seus dados.*

# TURISMO

NEWS 3º ENCONTRO NACIONAL DOS AGENTES DE VIAGEM

NEWS NEWS NEWS NEWS NEWS NEWS NEWS NEWS

## Em Abril , o 3º Encontro Nacional dos Agentes de Viagem - Touristcard

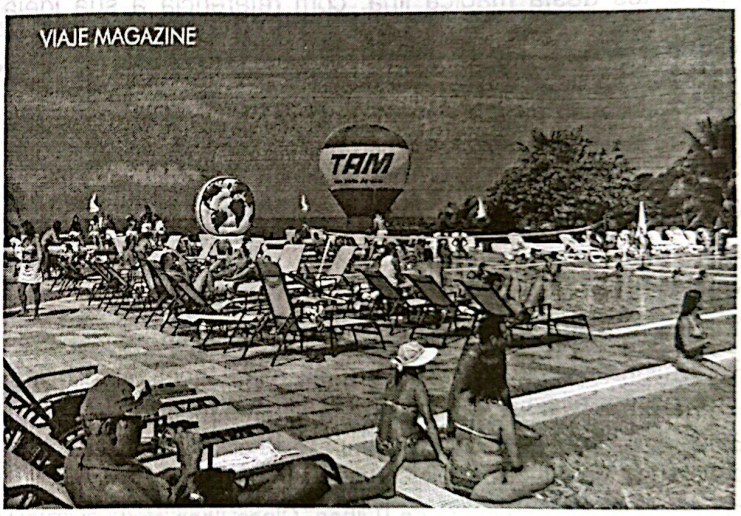
Atuando com destaque no segmento de assistência a viagens internacionais há mais de duas décadas, a Touristcard, criou sua própria receita de sucesso: a organização de eventos, sempre reunindo diferentes e importantes empresas do trade turístico, promovendo um contato direto com os agentes de viagens de todas as regiões do Brasil. Este segmento fez com que a marca Touristcard se tornasse um sinônimo de confiança,qualidade e segurança, estabelecendo fortes parcerias, garantindo a qualidade dos serviços e conquistando a fidelidade dos clientes características sempre presente em empresas líderes de mercado.

O 3º Encontro Nacional dos Agentes de Viagem - Touristcard vai acontecer no período de 18 a 21 de abril no CLU MED Vilage Rio das Pedras em Angra dos Reis e promete ser mais um marco na história dos eventos organizados pela iniciativa privada.Segundo Ricardo Lopes, diretor do Touristcard - *" iremos reunir, em um único lugar, de uma só vez empresários dos mais diversos segmentos do turismo no Brasil, num clima de descontração e trabalho .Agora, aliar muito trabalho, confraternização e diversão, de uma só vez,não é tarefa fácil mas vamos conseguir "* finaliza Ricardo Lopes.

Cerca de 800 agentes de viagens de todo o Brasil que vendem os produtos da Touristcard, estarão reunidos com os expositores e patrocinadores, para receberem informações valiosas sobre diversos produtos e serviços, criando um canal direto, além de desfrutarem das belezas do CLUB MED. Quem já participou sabe que ao final do evento, os resultados são surpreendentes.

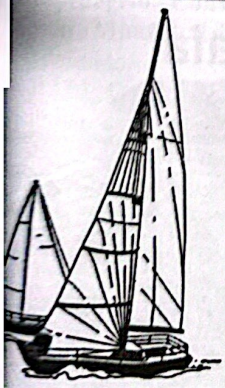
O 3º Encontro Nacional dos Agentes de Viagem Touristcard conta com o co-patrocínio da Autêntica-Publicidade e Marketing, com o apoio da ABAV/RJ; SINDETUR/RJ , TURISRIO e do Clube do Feijão Amigo, que oferecerá um almoço para todos os participantes do evento. A TAM Linhas Aéreas é a transportadora oficial e a Viação Águia Branca, a transportadora terrestre.

***Informações suplementares:***
***Simone Marcanth***
***Touristcard Assistance***
***(21) 2507-1142***




eduardo souza - *Assessoria de Comunicação Turística*
Tel. (21) **9619-0119 / 2711-8314** - edu@predialnet.com.br

# TURISMO AVENTURA - Travessia do Atlântico



## O ECO fala do meio do Caribe

Recorrer os mares do mundo, atracar em novos portos, conhecer outras culturas, e descobrir novos amigos é sumamente enriquecedor. Com a premissa de manter sempre a mente aberta e o coração bem predisposto, conhecermos o presente e o passado de cada lugar, escutamos os relatos de sua gente, com suas tristezas e alegrias, visitamos sítios históricos, degustamos pratos típicos e desfrutamos cada momento como único e que não se repete.

Porém, como todos sabemos que as experiências "que se compartilham", são muito mais prazerosas, vamos compartilhar" com vocês este percurso por uma das ilhas mais lindas e pitorescas do mar do Caribe.

Navegamos por esse verdadeiro "colar de pérolas" que são as ilhas do Caribe, quando do mar percebemos um aroma muito particular, perfumado, que vinha da ilha Santa Lucia. Ancoramos em frente a uma de suas praias e desembarcamos com um pequeno bote inflável. O primeiro que nos surpreendeu, foi o sorriso daquela gente, o cuidado de suas praias, a boa informação turística e a limpeza de suas ruas.

A ESTRATÉGIA DE UMA MULHER. Santa Lucia tem 150 mil habitantes, sua economia é estável e está liderada por uma mulher. No ano de 1976, se tornou independente da Inglaterra e desde então todo o cidadão pode solicitar ao Governo alguns hectares de terra para destiná-la à produção de bananas. Atividade que superou a entrada ao turismo. Esta política contribuiu para o combate a pobreza na ilha e

logrou transformar-se na maior exportadora de bananas do Caribe. Hoje em dia, seus planos para atrair investidores estrangeiros, oferecem até dez anos de isenção de impostos.

Na zona mais alta de Santa Lucia existe um Velho Arsenal. Uma construção realizada na época da escravidão e utilizada por "Buques Americanos e Ingleses" para abastecer-se de água, comida, munição e combustível.

Vale a pena deter-se no comércio mais caro e bananeiro da ilha, pagar uns reais a mais e desfrutar o show que oferece o "Harry Banana's Man", quem com sua simpatia logra a vender seus frutos a centenas de turistas que o visitam diariamente.

Esta pérola do meio do mar do Caribe encontra-se localizada em plena zona de furacões. Situação que mantém a população alerta e exposta a este fenômeno natural por um período de até seis meses. O mercado turístico se vê diretamente afetado, sem dúvida, aplicando uma política econômica apropriada, que prevê esta desvantagem, podendo sustentar-se no resto do ano com os ingressos arrecadados em seis meses de alta temporada.

CAMINHO DO CÉU. É muito curioso o lugar que seus habitantes designaram o cemitério, pois está no meio do Aeroporto Internacional em uma das praias mais elegantes da ilha. O mais interessante é a reflexão que fazem os habitantes desta mágica ilha, com referência a sua idéia sobre a morte: **"o que morre repousará em paz, com uma deliciosa vista do mar, que espera ser levado ao céu em um próximo vôo".**

Aqui tudo é diferente. Sua população negra não sente o racismo marcado que se percebe nas ilhas inglesas e que tanto faz o turista se sentir mal. Em Santa Lucia, ocorre tudo ao contrário, a espontaneidade, a simpatia e cordialidade de sua gente fazem que o número de turistas aumente anualmente e nós guardamos para sempre esta experiência em nosso rico álbum de recordações.

Por Loly Basovnik e Ernesto Saikin

www.newlife.com.ar

ilhagrandesailingtour@hotmail.com

O ECO

Um pequeno país nos dá o exemplo de que uma administração inteligente, só com turismo e banana, pode ter uma excelente qualidade de vida com um conseqüente povo feliz e hospitaleiro!
Obrigado ao Ernesto e Loly por mais esta exemplar reportagem.




---

Uma retificação na reportagem de O ECO 50 sobre os Açores. Nossos agradecimentos ao caro leitor pela correção, a qual transcrevemos a baixo. O erro foi da redação e não dos reportes.

**Caros Amigos de "o Eco"**

**Ao visitar O Abrão neste Carnaval, fiquei surpreso com o vosso Jornal.**

Muito bem diagramado e com conteúdo interessante.

Para minha satisfação encontrei uma reportagem sobre minha terra, Açores, escrita por Ernest e Loly.

Ela seria perfeita se não existissem alguns erros críticos que com certeza irão confundir os velejadores que não conhecem as Ilhas.

O arquipélago é composto de 9 ilhas. Cinco ilhas centrais; Pico, uma ilha originária de um vulcão e que mede 2.351 metros de altura, São Jorge, Graciosa, Terceira e FAIAL, onde acontece todos os anos a SEMANA DO MAR, na doca da cidade da Horta, que os escritores detalham com perfeição. A ilha do FAIAL é a capital do Distrito de Horta. Qualquer navegador que porcure FUNCHAL como ponto de referência vai parar a maias de 2.000 milhas ao sul, no arquipélago de Ilha da Madeira, onde existe uma pequena Ilha chamada Funchal. Duas ilhas ao noroeste, Flores e Corvo e duas ilhas a sudoeste São Miguel, a capital dos Açores e Santa Maria.

Quanto ao Açor
Eis uma das citações históricas ao Açor

**O MILAGRE DO AÇOR**

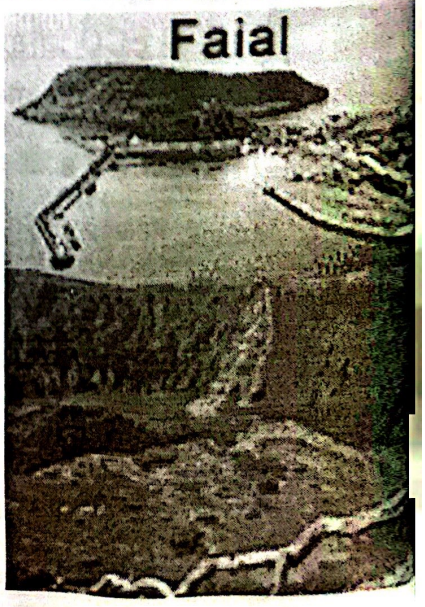
Eis a versão do milagre tal como a descreveu Frei António Brandão, nas Crónicas de D Sancho I e D Afonso II:

«Cresceu a fama dos milagres que a Senhora fazia e chegando e notícia de el-rei de Espanha que então era, o qual estava sem sucessores, pediu e alcançou por intercessão da Gloriosa Virgem que a rainha lhe parisse um filho, o qual, como fosse aleijado, moveu os pais a lhe procurarem remédio para a mesma Senhora, por cujo meio o houveram. Partiram para a sua casa e no caminho faleceu o menino e sem consentir a rainha que o enterrassem instância que todavia chegassem à casa da Virgem Sagra porque o havia de entregar à Senhora, a quem o trazia oferecido.

Estando na igreja, sucedeu que um caçador contra a ordem de rei, lançou bem um açor que se perdeu guindo a caça, do q enojado el-rei mandava que lhe cortassem a mão e, estando p se executar a justiça, como o padecente chamasse pela Virg Sagrada, eis que subitamente apareceu o açor e se lhe pôs mão, a tempo que as damas da Rainha saíram fora da igreja, e c grande alegria vieram dar nova a el-rei como o infante esta ressuscitado e para ser mais célebre o milagre, ressuscitara s aleijão algum.

Moveu a grandeza de tantas maravilhas juntas o ânimo de el- não só perdoar ao caçador, mas a mandar fundar a igreja que h permanece, a qual pelo milagre do açor se começou a chama Açores."

O Milhafre também era uma ave de rapina que povoava as ilh tendo sido extinto nas últimas décadas, devido à proliferação de venenos para ratos seu principal alimento.




Maiores informações no site dos Açores <http://acores.sapo.pt/>

Com a única intenção de retificar e incentivar as belas reportagens desse Jornal.

Subscrevo-me

Atenciosamente
Emanuel Davide Avelar Goulart

# UNESP

Estivemos pela última vez na Ilha Grande no mês de julho de , ocasião em que apresentamos á comunidade do Abraão e á itura de Angra nossa proposta de atuação no que diz respeito ao amento Ambiental da Ilha Grande, através do Projeto Preservar. emos, então, o apoio das Entidades, Associações e Comitês da Abraão e da Secretaria do Planejamento e Meio Ambiente. No mês nte fomos consultados por esta Secretaria, sobre a viabilidade de convênio com a UNESP, através do qual poderíamos iniciar as dades do Projeto Preservar. Passamos então á elaboração da sta de Convênio, que passou a ser analisada pela Procuradoria da itura de Angra dos Reis e posteriormente pelo Departamento co da Unesp. Infelizmente, a burocracia que envolve todo este te talvez um "mal necessário" embora alheio á nossa vontade, u por adiar o início de nossos trabalhos aí na Ilha. No momento, o nio encontra-se na Reitoria da Unesp, e deverá ser assinado pelo r nos próximos dias. Logo em seguida estaremos indo até Angra Reis para a assinatura do Prefeito Municipal. Com isso esperamos áximo no mês de abril, darmos inicio á execução do primeiro o Aditivo.

Convém salientar, que neste intervalo de tempo, o Projeto rvar obteve o apoio do INSTITUTO HIDROLÓGICO BIENTAL ( IHA ), que passou a atuar em parceria com o Unesp. A Diretoria deste Instituto tem, na sua composição, issionais de alto gabarito, com experiência em trabalhos na região ira, incluindo a baía de Angra, tendo como ponto de apoio Parati. o fruto desta parceria, ampliamos a proposta inicial do Projeto, vidindo-o em quatro sub-projetos: Saneamento Ambiental, Educação Ambiental, Diagnóstico Sócio Demográfico e Diagnóstico do Bioma Submarino. Estes projetos seriam aplicados inicialmente nas localidades do Abraão, Palmas, Japariz e Bananal e incluem também a participação de pesquisadores da UNICAMP e do INPE, além do IHA e do CEA/UNESP.

Já encaminhamos o Projeto, devidamente fundamentado, ao Programa PETROBRÁS AMBIENTAL, e estaremos ainda no próximo mês, encaminhando o mesmo projeto a ELETRONUCLEAR e ao BANCO REAL. Nossa expectativa é que com o apoio que certamente virá de uma ou mais destas Instituições, estaremos, em um trabalho conjunto com a comunidade, solucionando problemas pendentes à longa data. Isto tudo independe de iniciarmos as atividades, assim que o Convênio com a Prefeitura estiver assinado.

Gostaríamos também de deixar claro que esta iniciativa vem somar esforços e não exclui, em hipótese alguma as ações de responsabilidade do poder público Estadual e Municipal com a comunidade da Ilha Grande.

Cabe aqui um agradecimento especial ao Sr. Nelson Palma, editor deste Jornal, pelo apoio e incentivo ao nosso grupo, agradecimento este que se estende aos membros da comunidade da Vila Abraão, ao Secretário Municipal Luiz Zaganelli, ao Marcatti e a todos que nos deram o seu voto de confiança. Esperamos corresponder a esta expectativa o mais breve possível.

Prof. Dr. Gilson Coutinho Junior
- Coordenador do Projeto Preservar -

# IMPORTANTE

**OPERAÇÃO "ANGRA LEGAL" NO ABRAÃO**

operação foi promovida com o intuito de apoiar o trade no sentido legalização da atividade turística na Ilha Grande. Contou com o o das Secretarias de Fazenda, Planejamento, Saúde, Administração, Obras e Desenvolvimento Econômico e Turismo.

a 27 de fevereiro de 2004 foi realizada uma reunião cujo enfoque foi:

**UNTO: CREDENCIAMENTO E NORMATIZAÇÃO DOS RRETEIROS**

**AL: CASA DE CULTURA DO ABRAÃO**

**RA: 18h**

**TICIPANTES: Associação de moradores, Associação dos meios ospedagem, Conselho de Turismo, Câmara de Vereadores e feitura Municipal de Angra dos Reis**

**u definido:**

**12/03**: Os carreteiros devem comparecer à sede da Associação de adores do Abraão, das 9h às 12h e de 14h às 17h, munidos dos intes documentos:

- Comprovante de residência
- Título de eleitor
- CIC, RG
- Foto 3x4

**12 a 19/03:** análise e aprovação das fichas

**19 a 29/03:** padronização dos carrinhos e uniformes

**29/03: Implantação da operação de regulamentação dos carreteiros da Vila do Abraão**

A pauta desta reunião contou com o item de normatização dos carreteiros de maneira deliberativa. Os outros itens foram informativos e consultivos:

- Lixo - horário de coleta, separação, embarque no cais e implantação do projeto da UNESP.
- Postura e utilização dos Cais. Fazer valer a lei de regulamentação nº1483/98
- Ambulantes local e licenças
- Ordenamento das vendas e ofertas de passeios turísticos. Proibição de venda na rua.
- Operação ANGRA LEGAL.

Apresentaremos matéria completa da OPERAÇÃO ANGRA LEGAL na próxima edição.

IDÍLIO
Material de Construção
Rua de Santana n. 36 - Abraão, Tel. 3361 5754.
Tudo para a sua construção em Abraão. Entregamos em outras praias.
Complete a carga de um barco que teremos preços especiais. Não construa sem falar com a gente. Temos várias opções de negócio.

TEATRO

# Um protesto pacífico, emocionante e necessári

Com apoio da Associação dos Meios de Hospedagem da Ilha Grande, AMHIG, Comitê de Defesa da Ilha Grande, CODIG, Jornal O ECO, Setor Empresarial e a comunidade, realizou-se nos dias 14 e15 de fevereiro, importante ato para a conscientização e sensibilização de todos com relação aos rios que estão morrendo e o meio ambiente que clama por socorro.

O Grupo Teatral, **Com Licença Estamos em Cena,** composto por:

**Elenco**

Bruno Marques

Bruno dos Anjos

Lenilsa Duarte

Marcos Leandro

Marlene Ponciano

Mauro Nask

Rony Anderson

Valéria Moura

Zequinha Miguel

**Técnica**

José Augusto

**Direção**

Zequinha Miguel.

Nos deram um espetacular show, que até os maiores predadores sentiram-se emocionalmente sensibilizados e arrependidos. No cenário do rio cujo nome também já não sabemos, mas sabemos que está agonizando e temos que salvá-lo, aquele ali perto do Buganville,... é aquela poça de sujeira outrora um rio lindo, cheio de vida e cheiroso, hoje sujo temos que reconstituí-lo. Ali foi realizado o grande evento cujo resultado tem que ser sua ressurreição.

A vida que ali sobrou: pitus, guaimus, pererecas. marrecas, alevinos e girinos, todos os que sobraram, aplaudiram conosco o começo da ressurreição do rio, "cantando a uma só voz":

Onde eu nasci passava um rio

Que passava num lugar sem fim

Igual sem fim minha terra

Passava dentro de mim

Passava como se o tempo nada pud mudar

Passava como se rio não desaguasse no

Chora rio, rio chora

Chora rio, rio chora

Nenhum homem nega sua existência

Como não se pode negar o rio ao mar

Nós cumprimentamos o elenc comunidade que prestigiou e va acreditar que tudo vai dar certo com os limpos e a natureza voltando a sorrir. Obrigado!

Nossos agradecimentos à Es Brigadeiro Nóbrega, à Secretaria de C e a todos os que de alguma form empenharam em apoio ao evento, qu uma manifestação importante pa conscientização ambiental e que a natu tanto merece.

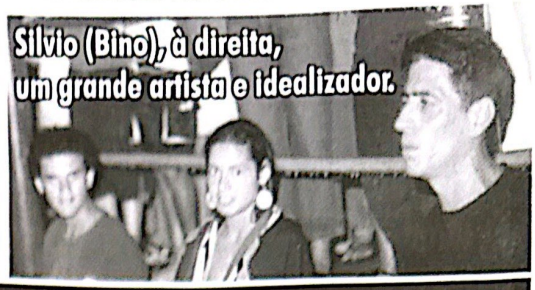
O ECO



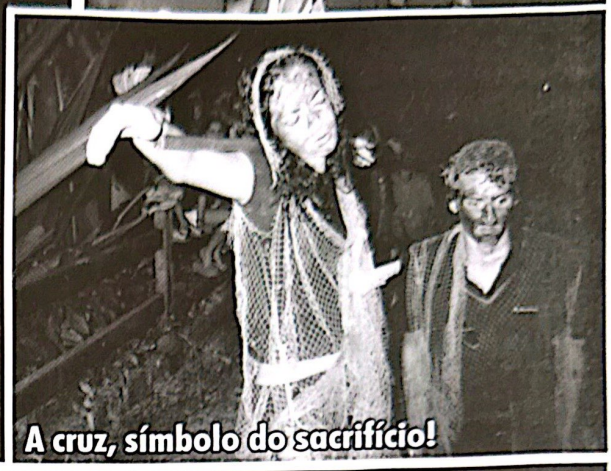

www.ilhagrande.com.br
Anuncie e garanta um ótimo resultado para seu negócio.
3WN Assessoria de Propaganda e Marketing Fone: (19) 34550986 E-mail:gerencia@ilhagrande.com.b



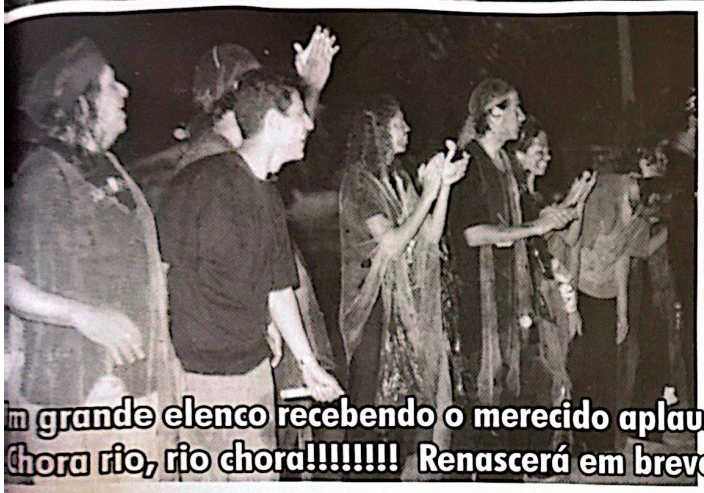
Zequinha Miguel: a arte de emocionar transcende a tudo!



Silvio (Bino), à direita, um grande artista e idealizador.



A cruz, símbolo do sacrifício!



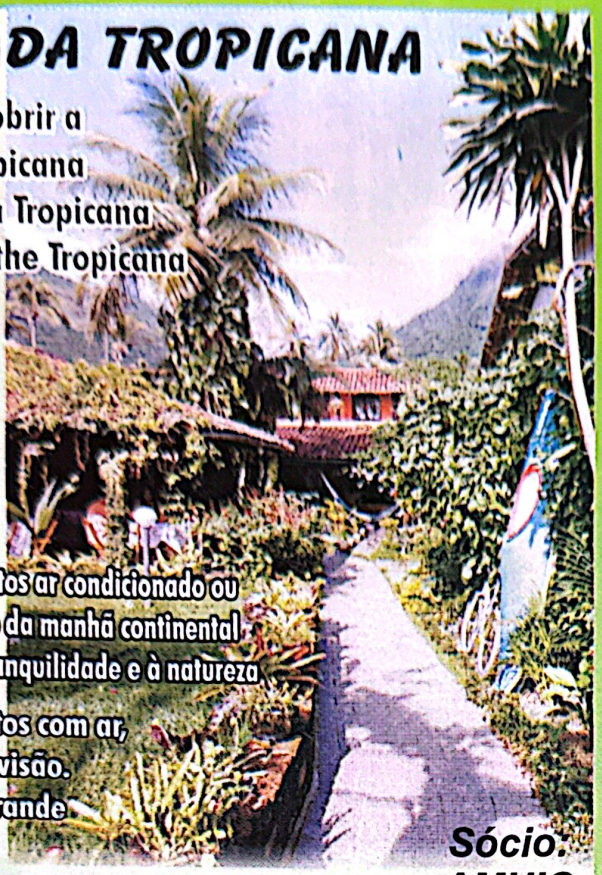
m grande elenco recebendo o merecido aplauso!
Chora rio, rio chora!!!!!!!! Renascerá em breve!



AÇOUGUE E MERCADO
Bom Preço
Disk Água - Gás e Carnes
Tels.: (24)
3365-4496/3365-4580
Rua Arcebispo Santos, 182
Centro - Angra dos Reis/RJ
AMERICAN EXPRESS VISA CREDICARD Diners Club International REDE SHOP

# POUSADA TROPICANA

Venha descobrir a
Pousada Tropicana
Bienvenue a Tropicana
Welcome to the Tropicana



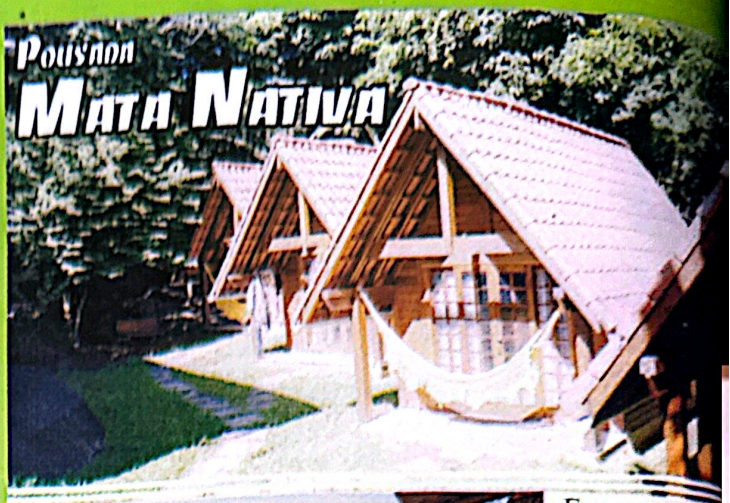
-Com apartamentos ar condicionado ou tradicionais, café da manhã continental
-Um retorno à tranquilidade e à natureza

15 apartamentos com ar, frigobar e televisão.
Abraão Ilha Grande
Na praia.

Sócio: AMHIG

www.ilha-grande.net.com.br E- mail: pousadatropicana@uol.com.br
Tel: 55 24 3361-5911 / 3361-5047 - FAÇA RESERVA

Pousada
# MATA NATIVA





Em um ambie
de Mata Atlânt
você pode c
sua folga
confortáv
chalés.
A Ilha Gran
ainda é um
poucos luga
mágicos q

restam e que nos faz transcender à nossa emoção. Venha conhecer e entre em nosso mutirão para conservá-la. reserva. Tel. 3361 5397 Site: www.matanativa.com

Sócio: AMH

# AMAZONIA
ARTESANATO







Artesanato, roupas, decoração e muito mais!!!

Tel.: (24) 3361-5044

# Bar Restaurante Ga
# ALECRI

Seja bem-vindo

*We speak English / wir sprechen Deutsch / parliamo Italiano govorimo Slovensko*

*O melhor que a natureza oferece em ambiente acolhed*



*Todos os d um prat especial criado pelo che*

Especialidades:
Carnes grelhadas (filé mignon, picanha, carneiro, contra-filé, rã, javali)
Peixes grelhados ( filé de salmão)
Espeto de camarão grelhado

Molhos finos
Batata gratinada, frita rostie
Saladas especiais
Excelentes sobremes
Vinhos nacional e arge
* pratos individuais

Travessa Buganville Abraão Ilha Grande - Reservas: (24) 9962

opescadordailha@uol.com.br
Abraão - Ilha Grande

# o Pescador

## Pousada e Restaurante

Reservas: (24) 3361-5114 / 3361-5711

*Espaçosas suítes de frente para o mar com varanda, ar condicionado, ventilador de teto e frigobar.*
*Café da manhã servido em varanda à beira-mar.*
*Bar e Restaurante próprio especializado em peixes e frutos do mar.*





**Culinária com muita criatividade e bom gosto!**

**Um lugar de gente bonita!**





Sócio: AMHIG



# ILHA GRANDE

## ABRAÃO

Esta natureza
Você deve
conhecer.
Venha!




# EMÍLIA ECOCAMPING

Nossa diferença é seu retorno sem ESTRESSE, visite-nos




## ILHA GRANDE:

**A MORADA DA NATUREZA!**

Neste palco a natureza faz o show,
ajude-nos a manter este espetáculo.
PROTEJA!





Sócio: AMHIG







EMÍLIA ECOCAMPING
Rua Amâncio F. de Souza nº 18
Abraão - Ilha Grande
Conheça-nos através do SITE:
www.emiliaecocamping.com.br
Faça Reservas
Tel.: (24) 3361-5004
Tel.: (24) 3361-5410
Telefax: (21) 423-2971

• • • Cartas, Notícias, Opiniões • • •

# Coisas da Ilha

*Prof. Renato Buys*

## *"RAÍZES"* - Exposição de Pintura

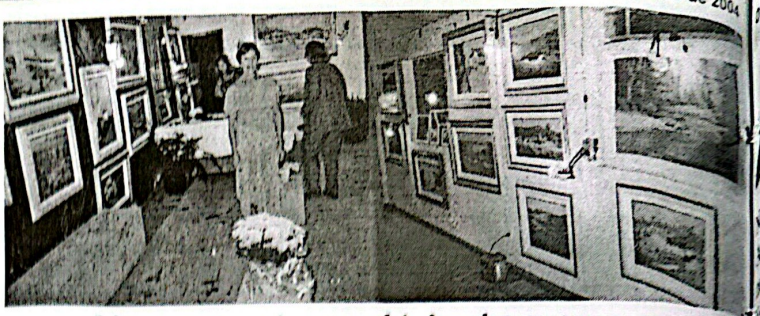
Dia sete de fevereiro, sábado, foi inaugurada a 6ª exposição individual da pintora nativa Norma Christianes. Constando de 35 trabalhos, a grande maioria dos quais sobre a Ilha Grande, a exposição aconteceu no SALVAMAR, bem em frente ao cais de BARCAS S/A.

Norma Christianes nunca deixa, em seus trabalhos, de marcar sua origem da Ilha. Assim, ao denominar "Raízes" à exposição ela pretende deixar clara esta tendência, expressa em tudo que produz.

- As raizes, diz ela, nascem de nossas almas e nos fixam ao chão, à terra em que nascemos. Daí, conclui, tudo que fazemos tem uma certa medida de nossa infância, de nossa gente e de nossos hábitos.

O uso das instalações do SALVAMAR representa um passo à frente em termos de cultura no Abraão, pois esta é a tendência que se observa hoje nos grandes centros: exposições em agências bancárias, estações de metrô, quartéis, repartições públicas, etc.

O SALVAMAR está de parabéns por abrigar esta exposição, que foi visitada por mais de 700 pessoas.



**Norma, entre a glória da arte e as amigas Titi e Luciana**



# O "TENENTE LORETTI"

O barco "Tenente Loretti", mais conhecido pelos moradores da Ilha apenas por "Loretti", é o único bem remanescente dos presídios da Ilha Grande.

Inicialmente pertencia à Marinha de Guerra, que o empregava na Baía de Guanabara para localizar e destruir cercos de pesca proibidos.

Em 1937 foi transferido para o Ministério da Justiça, sendo enviado à Ilha Grande para os serviços de transporte dos presídios, que foram federais até 21 de abril de 1960, data em que a capital federal foi para Brasília.

O "Loretti" desempenhou tarefas da maior relevância na Ilha. Além dos serviços no presídio, que consistiam em transportar carga e presidiários da Praça XV, no Rio, até o Abraão, o barco transportava doentes, prestava socorro a embarcações em dificuldades, participava de caçada a presidiários fugitivos. Muitas crianças nasceram a bordo, embora também haja, a lamentar, a ocorrência de alguns óbitos. Houve um caso de gêmeas nascidas a bordo. Na ida, para Angra, nasceu a Ilhamar. Ao retornar de Angra, sem saber que esperava outra filha, a mamãe ganhou a Marilha.

Em sua estada semanal na Praça XV, no Rio, o "Loretti" ficava na parte do cais entre a estação das barcas e o final do aeroporto. Constituía, na época, uma espécie de "embaixada" da Ilha Grande, entre as terças e sextas-feiras. Lá, sabíamos das novidades, mandávamos e recebíamos encomendas, avisos, notícias e saudades, muitas saudades.

Quando chegou à Ilha, já com este nome, o "Loretti" era três metros menor e tinha popa cortada, reta, não tinha borda falsa e sua cabine era mais baixa. A forma e o tamanho atuais de 21 metros, com popa de leque, arredondada, cabine alta e borda falsa, foram dados por exímio mestre marceneiro naval, morador na Ilha, e português de nascimento, conhecido por João "Mancinho", que para quem não souber, era pai do "Barão" e da nossa queridíssima Luizete.

"Tenente Loretti" ganhou esse nome, segundo consta, de um tenente que teria cometido suicídio por receber acusação falsa de desvio de dinheiro na Marinha.

O barco teve mestres famosos na história da Ilha, como o João Malaquias da Silva, o "Pernambuco", seu primeiro mestre, Ernani Nunes Christianes, Constantino Kocotós, Amândio Fiúza e Natalino Pereira dos Santos, entre outros.

Em face de sua expressão histórica, o "Loretti" deveria ser tombado, como patrimônio histórico.

**MOVIMENTAÇÃO FINANCEIRA DA ASSOCIAÇÃO DE MORADORES E AMIGOS DO 5º DISTRITO DE ANGRA DOS REIS - AMAIG**

**DEZEMBRO/2003**

| | | |
|---|---|---|
| Pagtº EMBRATEL | R$ | 634,57 |
| Pagtº TELEMAR | R$ | 650,28 |
| Pagtº CERJ | R$ | 22,57 |
| Pagtº Funcionários | R$ | 600,00 |
| Pagtº 2ª Parc. 13º Salário | R$ | 300,00 |
| Pagtº bebidas p/ bailes | R$ | 4.754,29 |
| Pagtº Conjunto de Forró | R$ | 1.600,00 |
| Pagtº Diversos | R$ | 235,70 |
| Recebtº PS3 | R$ | 1.518,96 |
| Recebtº Sócios | R$ | 35,00 |
| Recebtº Bailes | R$ | 8.100,00 |
| SALDO ANTERIOR | R$ | 106,01 |
| TOTAL ENTRADAS | R$ | 9.653,96 |
| TOTAL SAÍDAS | R$ | 8.797,41 |
| SALDO ATUAL | R$ | 962,56 |

**JANEIRO/2004**

| | | |
|---|---|---|
| Pagtº TELEMAR | R$ | 529,07 |
| Pagtº EMBRATEL | R$ | 133,28 |
| Pagtº CERJ | R$ | 22,07 |
| Pagtº Star One | R$ | 804,98 |
| Pagtº Contador | R$ | 256,00 |
| Pagtº alimentação montadores da árvore de Natal e grupo teatral da festa S. Sebastião | R$ | 492,00 |
| Desmontagem Árvore Natal | R$ | 250,00 |
| Pagtº Diversos | R$ | 281,15 |
| Pagtº Funcionários | R$ | 600,00 |
| Pagtº bebidas p/ bailes | R$ | 6.369,10 |
| Pagtº Conjunto de Forró | R$ | 2.100,00 |
| Pagtº Pessoal Apoio bailes | R$ | 690,00 |
| Recebtº PS3 | R$ | 3.035,70 |
| Recebtº Sócios | R$ | 210,00 |
| Recebtº Bailes | R$ | 10.292,00 |
| Saldo Anterior | R$ | 962,56 |
| Total Entradas | R$ | 13.537,70 |
| Total Saídas | R$ | 12.527,65 |
| Saldo Atual | R$ | 1.972,61 |

Paulo Sérgio Diniz Presidente

Todos os comprovantes encontram-se á disposição na sede da Associação

# Coisas da Ilha

• • • Cartas, Notícias, Opiniões • • •

## Parque Estadual da Ilha Grande

ativo, morando na Ilha há 12 anos, aqui no Abraão. Em todo esse tempo, ouço falarem uma instituição cuja utilidade, finalidade, aspectos físicos, função e objetivo são inteiramente desconhecidos por mim. Como não me considero a pessoa mais desinformada na comunidade, creio estar acompanhado, no meu interesse, por muita gente, quando lanço a seguinte pergunta:

O que é, e para que serve o Parque Estadual da Ilha Grande?

Não acredito que a função deste órgão seja apenas punir pessoas que queimam lixo em seus quintais, façam podas muito drásticas, apanhem os guaiamus. Não se justifica a criação de um parque imenso, e há muitos órgãos maiores, só para executar a missão pouco criativa e desagradável de vistoriar e controlar atividades domésticas.

O Parque abrange uma área de floresta e na floresta existem animais, disso eu sei. Sei que o Parque dispõe de um minucioso levantamento de flora e fauna, de sua área?

Sei também que o Parque abdica da função educativa, que poderia ter, para ser apenas fiscal e punitivo. Sei, também, de pessoas multadas por matarem um gambá e por terem gaiolas pássaros engaiolados em casa. É isso a lei e tem de ser assim.

Mas será que o Parque já prendeu o cidadão, que não era nativo, que criou caramujos africanos na Praia de Matariz e depois os soltou criando uma praga de resultados incalculáveis?

Em Matariz todo mundo o conhece, sabendo ainda que o mesmo cidadão soltou lá, toda uma criação de minhocas vermelhas, da Califórnia.

E quem soltou os micos da Ilha, já está preso?

Que tamanho tem o Parque?

Quais seus limites?

A fauna do Parque, protegida, está crescendo? Há evidências estatísticas desta verdade? Quais as taxas de crescimento?

Existem entendimentos entre a direção do Parque e a Prefeitura para que cesse o crime de responsabilidade que consiste em atirar esgoto vivo nos rios e no mar?

O Parque faz relatório de suas múltiplas atividades? Por que não tornar públicos, na área do Parque, estes relatórios?

O Parque registra o grau de sanidade das águas de seus reios e das praias que o banham? Qual a quantidade de coliformes fecais nestas praias e rios? Quais os índices aceitáveis?

O trânsito de pessoas na área do Parque é regulado, permitido, controlado ou livre?

Há algum projeto de qualquer tipo de melhoria para o Parque?

Quando, ao derrubar-se uma árvore, com permissão do Parque, verifica-se que nesta árvore existem orquídeas e bromélias, qual a atitude correta: deixar apodrecerem, já que não se pode queimar as arvores, madeiras, bromélias e orquídeas? Ou se pode tê-las plantadas em casa?

O urubu é ecologicamente correto, situado dentro da vida da gente, em nossos quintais e praias? Há evidências científicas definitivas de que estas aves não transmitem doenças?

O que o Parque fez, até hoje, de prático e urgente com relação ao caramujo africano, tão abundante em nossas casas, ruas, no cemitério, nos rios do Parque e em toda parte?

Há centenas de pessoas comigo, em minhas dúvidas. Se algumas de nossas dúvidas permita-me dizer assim, no plural, são descabidas, ou insensatas, ou infantis, nós pedimos que nos desculpem e nos compreendam, pois elas, as dúvidas, nasceram do vazio das informações de que nos privaram as autoridades encarregadas de responde-las.

*Prof. Renato Buys*

## Lua Hoje

**Lua intrusa**
**Presa**
**Poluída**
**Lua incerta**
**Reclusa**
**Meio morta**
**Lua farta**
**Lua cheia**
**Descolorida**
**Acinzentada**
**Agredida**
**Lua torta**
**Enfumaçada**
**Se você sumir**
**Quem se importa?**

*Renato Buys 17/02/2004*

## MISSÃO

Missão cumprida
Longa missão
Missão comprida
Remissão
Lição devida
Submissão
Viver a vida

*Renato Buys 17/02/2004*

**Artista Plástica**
*nativa recria nas telas coisas do passado da Ilha e fixa uma visão do presente.*
*Ateliê N.Christianes*
*Exposição permanente.*
*Rua da Praia, 201 (no chalé)*
*Vila do Abraão Tel.: (24) 3361.5874*

**CASA DAS PEÇAS REFRIGERAÇÃO**
- *Refrigeração em geral*
- *Lavadoras, eletro, portáteis e microondas*
- *Venda ,instalação e manutenção em condicionadores ar split.*
- *Atendemos a domicílio na Vila do Abraão e praias vizinhas.*

*Ligue para marcar a visita:*
**Tel. 24 - 33651995 ou 3367 6374**
*Rua Arcebispo Santos, nº 30 Centro Angra em frente ao Mercado Municipal.*

# João da Terra

Esta história é real e ainda muito viva em nossas memórias.

No silêncio da mata, lá no alto do morro, numa casinha simples de sapê, lugar em que o caiçara João escolheu para viver em paz e na mais pura harmonia com a natureza.

Oh, que beleza o anoitecer! A noite vem e com ela adormeço com meus sonhos para o despertar de um novo amanhã. O galo já cantou no alvorecer, anunciando mais um dia que vai nascer. Para o João, o dia nem clareou e a cama ele já deixou. Um cafezinho corta o jejum, e lá vai o João cuidar da terra que tanto ama. Com seus passos largos e firmes ele caminha ligeiro para um novo horizonte conquistar. Por onde passa deixa suas pegadas pelo chão, seu trabalho intenso dura o dia inteiro.

Homem da roça, homem brasileiro, um verdadeiro guerreiro, João da Terra olha o céu azul, contempla o sol e entre uma enxadada e outra, tira o seu chapéu com todo o respeito e ora a Deus Pai, pedindo que do céu venha a chuva para o seu roçado molhar e para seu rosto fatigado pela vida se refrescar.

João da Terra tem na mente um pensamento certo e um sonho vivo de vencer pelas próprias mãos, tocando a terra com muito amor. João sabe que seu sonho não é fácil de se realizar. A qualquer momento seu sonho pode em pesadelo se transformar. João da Terra não quer nem imaginar em fica terra pra plantar, pois da terra o Joã pão para a sua família se alimentar.

O que será do João sem o seu coração

O que será do João nesse mur gigantes, com o futuro que virá?

O que será do João no seu paraíso, contra a força do homem hostil, contra a força da evolução, que ver um rolo compressor?

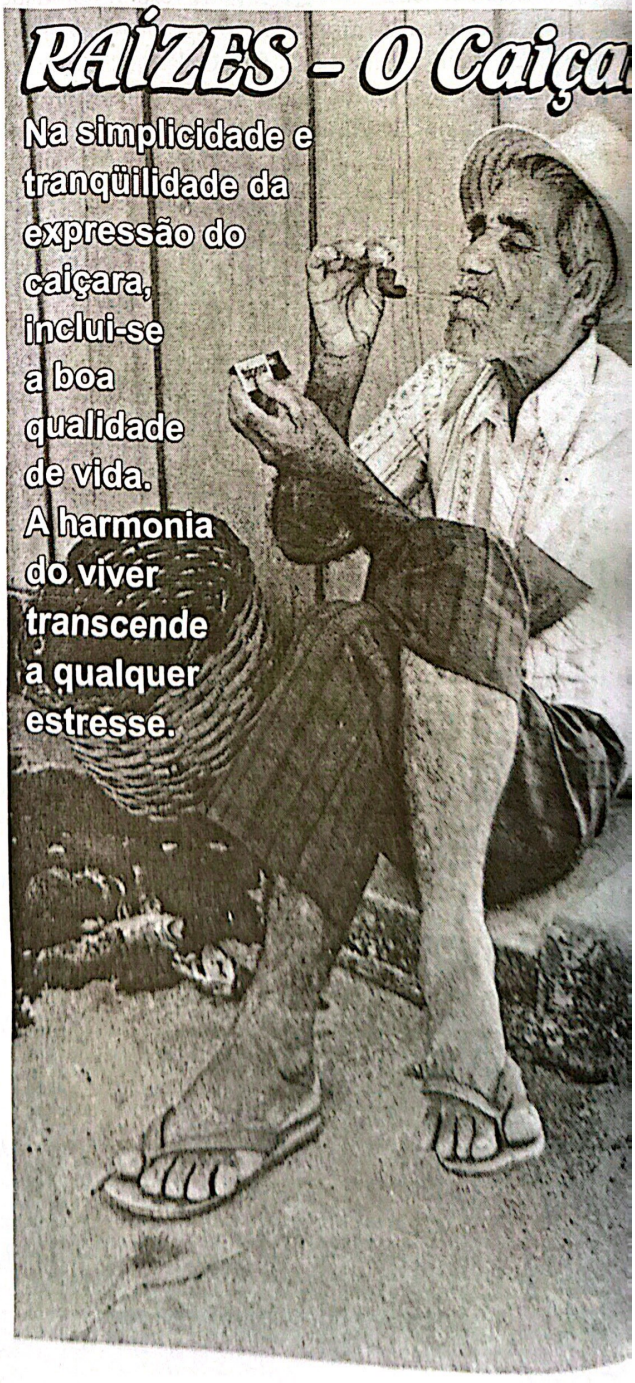
Atropelando o João da Terra, esm direitos de quem viveu a vida toda seu suor pela terra.

Iordan O.do Rosario
06/11/2003

# ANJO SOLITÁRIO

Era uma vez... Num lugar distante
existia um homem estranho...Diferente... Discreto
veio ao mundo escrever poesias, canções e tantas
coisas mais, mas existia uma diferença ... Singular condição,
não podia ser amado, cabia-lhe o direito de amar
Era andarilho...Filho do tempo... Filho da estrada
Amava no silêncio sem perceber as conseqüências
tentando entender as ironias da intimidade do ser
Ele, não desejava ser chato, insistente ou ousado
mas percebia nos olhos carentes o brilho feminino
da mulher amada que não entendia a sua inspiração.
Amigo que vem nesta terra prometida
Terra profanada... Sociedades insanas
das Babilônias do 3° Milênio,
Anjo sem asas... Mas, com coração palpitante
que vem caminhar neste vendaval de paixão
Anjo que rabisca palavras num céu de solidão
Anjo que medita, sonha neste mar de ilusão
Amigo discreto, anjo que ama
neste planeta pequeno de hostilidade;
Anjo vestido de luz nas cidades imorais
Anjo mendigo, anjo menino, talvez nunca mais
um dia ele volte, mas leva consigo
um grande Amor!

Martins Mendonça
"Gringo"
01/10/2003



cerj

Companhia de Eletricidade do Rio de Janeiro

• • • Cartas, Notícias, Opiniões • • •

# Cerj inaugura primeiro posto de atendimento na Ilha Grande

m a presença da comunidade de Ilha nde, a Cerj inaugurou ontem, o meiro posto de atendimento ercial Cerj Fácil, na Vila do Abraão.

Estiveram presentes na guração o Diretor Comercial da j, Gonzalo Mardones, Álvaro ndre Segneri e Mário Sérgio Reis Secretaria de Planejamento, esentando o prefeito de Angra dos , Fernando Jordão; o Presidente da ara de Vereadores de Angra dos , o Vereador Carlos Augusto e o Presidente da Associação de dores do 5º Distrito, Ademir Neves Ribeiro.



Mardones, Diretor Comercial da Cerj; Alexandre, representante da prefeitura gra. Carlos Augusto, Presidente da ra dos Vereadores; Ademir Neves, ente da Associação de Moradores e o ciante Altair no ato da inauguração.

Os clientes da Ilha Grande poderão solicitar todos os serviços oferecidos pelas agências no posto avançado. Entre os mais procurados estão: pagamento de contas, novas ligações, vistoria do medidor, 2ª via da fatura e cadastro no Programa Baixa Renda. Durante o evento foi distribuído bolas e camisas para a população da ilha.

O posto avançado facilitará a vida de aproximadamente 6 mil moradores, que não precisarão mais se deslocar até a agência da Empresa em Angra dos Reis.

Para o cliente José Geraldo do Nascimento, morador da Ilha Grande, a inauguração foi de grande valia para todos os ilhéus. "Agradeço pelo grande trabalho da Cerj, quanto mais somar para a comunidade, melhor."

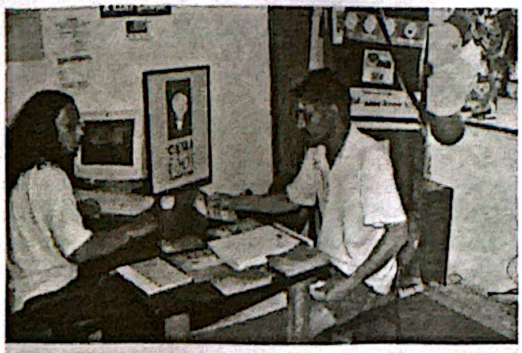
O projeto Cerj Fácil foi iniciado em março de 2003 e prevê a ampliação do atendimento ao cliente através de parcerias com estabelecimentos comerciais ou associações de moradores. Ele está presente hoje em 27 locais do Estado do Rio e, para 2004, é prevista a abertura de mais 11 postos avançados. Além deles, a Cerj presta atendimento comercial nas 51 agências existentes dentro de sua área de concessão, pelo Ligue Cerj: 0800 28 00 120 e através da Agência Virtual, no endereço eletrônico : www.cerj.com.br.

A Cerj atua em 66 municípios do Estado do Rio e conta com atendimento comercial.

**Local:** Posto de Medicamentos Abraão, Rua da Praia s/nº , Ilha Grande.

**Funcionamento:** De segunda à sexta, das 8h às 16h, e sábados até as 12h.

**Gerência de Comunicação CERJ**
**(21) 2613-7088/ 7905/ 7906**
13 de fevereiro de 2004



*Morador da Ilha Grande sendo atendido no posto Cerj Fácil recém-inaugurado*

# AMHIG

ão, 18 de fevereiro de 2004.
dação do Caderno Boa Viagem (Jornal o

esidente da AMHIG
nto: reportagem no caderno Boa

demos plenamente a boa intenção da e sem dúvida uma realidade na Ilha ntretanto esta realidade nos preocupa, o va ao exposto nesta carta.
Do a repórter coloca: " ***O que importa é Grande pode ser desfrutada pelo povo tipo mochila nas costas e pernas para ro"***, enfatiza todo o lado hospitaleiro m nosso povo e toda uma beleza natural ao longo do tempo, por imposições de ncias previstas em lei. Não nos contra este turismo "democrático", omo está sugerido na matéria. Nós dos Hospedagem da Ilha Grande, lutamos se turismo aconteça de forma ordenada a sustentabilidade para seu povo. O adual da Ilha Grande e a Reserva Biológica da Praia do Sul existem a longo tempo com regras específicas para sua visitação. Assim como outros paraísos ecológicos, como Fernando de Noronha e Ilha do Mel, Ilha Grande quer e merece regras que visem a manutenção de seu desenvolvimento sustentável.

Assim sendo, queremos que venham os turistas em busca de aventura, mas que encontrem uma estrutura voltada para o sua alimentação, descanso, lazer, trilhas bem sinalizadas e fiscalizadas pelos órgãos competentes e uma população satisfeita por tê-lo recebido de forma hospitaleira, tendo tido como único pagamento o respeito pelo local que amam e moram.

Lembramos, que a Ilha Grande está também de braços abertos para um público "não tão aventureiro", que pode desfrutá-la através de seus inúmeros roteiros de passeio de barco, caminhadas ecológicas com acompanhamento de guias credenciados pelo IEF e/ou EMBRATUR, gastronomia de ato nível, e hospedagem variando de simpáticas pequenas pousadas, à estruturas hoteleiras com apartamentos luxuosos e restaurantes próprios, com cozinha internacional.

Desta forma, uma nova presença do jornal, para complementar a reportagem, nos traria muita alegria, como contaríamos com mais um aliado pela luta para a preservação *"do melhor lugar do mundo"*.

Atenciosamente
Ana Maria Carvalho Cardoso
Presidente AMHIG

O ECO

Se a FEEMA existisse de fato na Ilha, bem como as demais Unidades de Conservação da Natureza, este desgaste todo seria desnecessário, pois o fato não existiria. Como é "terra de ninguém" os fatos se sucedem, a imprensa explora, normalmente na intenção de promover, porque desconhece a legislação e o prejuízo é creditado na conta de degradação da Ilha. Somos mais guardiões, nós que exploramos economicamente a Ilha do que os que ganham para isso em todas as esferas. Este zelo pela Ilha, sabemos que está implícito em nossa obrigação mas quando chega-se no extremo da aplicação da lei o nosso limite também chega ao fim. De nada adiante a presença nos grandes eventos, a presença deve ser constante.

# Entrevista ... Cartas, Notícias, Opiniões ..

## Burlar a lei faz parte de "Lei de Gerson"

Nós vivemos em um país em que sonegar é moda. O governo faz de conta que cobra impostos e o contribuinte faz de conta que paga e tudo bem. Tudo isso se deve a uma excessiva carga tributária onde o contribuinte em sua maioria não tem caixa para pagar. Se essa carga tributária fosse mais justa possivelmente a arrecadação seria maior. Acredito que são poucos os que gostam de se expor à sonegação. A grande maioria sonega porque não tem saída. O próprio governo demonstra reconhecer isso, pela ausência do fisco. Se o fisco fosse rigoroso a ponto de sonegação zero, haveria um efeito dominó de falências e desemprego que o próprio governo balançaria. Por outro lado se o governo estivesse a fim realmente de acertar, baixando a carga tributária ou quebrando a todos e mantendo o atual sistema, haveria várias formas de fazer acontecer. Uma delas seria atribuir, co-responsabilidade por qualquer irregularidade que surja na empresa ao seu contador, tudo mudaria de imediato porque ele passaria ser fiscal da própria empresa ao invés de ser o consultor do caminho de menor risco.

Outro problema de difícil solução é saber o que é legal e o que é ilegal. Aqui em Angra, por exemplo, a empresa tem portas abertas, trabalha com o público, não tem os documentos essenciais, mas paga impostos, recebe multas e entende-se que é permitido o funcionamento. Diante desse quadro, o que é legal? Este quadro intriga a todos e gera sérias discórdias entre os que discutem o problema, os que tiram proveito do problema e os que são indiscutivelmente legalizados sentindo-se injustiçados pelos que não satisfazem todas as exigências e usufruindo com isso certos benefícios. Como não temos respostas vamos consultar o secretário de Fazenda para ouvirmos sua opinião.

Entrevista com o Sr. Jose Nicodemos de Amorim Secretário de Fazenda da PMAR

Sr Secretário

Nossa comunidade vive muito inquieta com relação ao que é ilegal e o que é legal no aspecto comercial, portanto nossa pergunta é: qual é o documento hábil para que um estabelecimento comercial funcione?

**A legalização dos estabelecimentos industriais, comerciais e prestação de serviços, está amparado na Lei 820/99, regulamentado pelo Decreto 1703/99.**

**I - Pessoa Jurídica**

**a) Documento de constituição**
**b) CNPJ**
**c) Inscrição Estadual, quando for o caso**
**d) Contrato de locação**
**e) Certidão de busca prévia IPTU**
**F) Certificado do CBMERJ**
**g) Boletim de ocupação e funcionamento**
**i) Habite-se do imóvel, com sua destinação**
**j) Nada a opor da divisão do meio ambiente, em se tratando de atividade que possa causar danos ao meio ambiente, art. 76 do Plano Diretor**
**n) Comprovante de inscrição no Conselho Regional ou Órgão equivalente, quando for o caso.**
**o) Formulário I Pessoa Jurídica**

Qual é a rotina de procedimentos da Prefeitura quando um estabelecimento comercial funciona fora destes parâmetros, que nós entendemos como ilegal?

**O Decreto 1703/99 em seu artigo 11, dispõe sobre a notificação em caso do não cumprimento.**
**Em seguida Auto de Infração e caso necessite interdição do estabelecimento.**

Na própria Prefeitura constam na ordem de 50% de estabelecimentos, não legalizados e que funcionam normalmente. Qual a razão de isso ter acontecido, por que não se legaliza e quais as providência por vir neste sentido?

**A questão da informalidade não está apenas localizada no município de Angra dos Reis e, salvo especialíssimo trata-se de um problema nacional, todavia, em nossa cidade, os estabelecimentos informais tiveram um crescimento progressivo em decorrência da falta de interesse Federal em manter a Inspetoria da Receita Federal, do Estado em manter a Inspetoria da Receita Estadual, do Ministério do Trabalho em manter uma fiscalização efetiva na cidade e por último da Previdência Social. Note-se que os contribuintes de tributos e contribuições federais do Município, tem que ir a Volta Redonda (INSS), a Itaguaí (Ministério do Trabalho) ou a Nova Iguaçu (Receita Federal) para atender exigências ou regularizar o seu estabelecimento em cada repartição, assim sendo, é necessário que essas entidades voltem a funcionar em Angra dos Reis para que a informalidade diminua.**

No caso das exigências não permitirem formas de legalizar um estabelecimento comercial em funcionamento esgotados todos os possíveis prazos, qual o procedimento da Prefeitura?

**A fiscalização municipal no âmbito de sua competência, deve agir em conformidade com o Código Tributário Municipal e demais dispositivos que regulamentam o funcionamento dos estabelecimentos, igualmente prevista no Código Tributário Municipal.**

Qual o embasamento legal do ISS cobrado ex-ofício e se esse imposto uma vez pago, permite o funcionamento do estabelecimento?

**O lançamento ex-offício é uma medida consagrada no Código Tributário Nacional para evitar a perda imediata de arrecadação, principalmente, quando o contribuinte não preenche todos os requisitos formais.**

Nossa comunidade é muito maguada (amarg ressentida com a Prefeitura e nós gostaría que esse impasse deixasse de existir, portant que mais o Sr. gostaria de informar ou suge comunidade no sentido de amenizar este es de insatisfação?

**A questão política não pode ser respon pela Secretaria de Fazenda.**

Nossos agradecimentos pela entrevista e n jornal continua a disposição p esclarecimentos ou informações.

O ECO

## PRAIA PEDE SOCORRO

*Nasci em 24 de junho de 1937 na Pr Grande das Palmas, Ilha Grande, filho pais escravos aqui na Ilha.*

*Sempre morei aqui e me recordo que uma funções de meu pai era zelar pela igrej nossa praia. Com sua morte, assum responsabilidade pela igreja e há mais d anos venho cuidando da preservação mesma e de lá pra cá três grandes refor foram efetuadas com os custos se rateados por algumas pessoas comunidade.*

*Atualmente venho enfrentando dive dificuldades na manutenção da igreja. além de já estar cercada por campi construíram um bar bem em frente, com gerador fornecendo a energia, ocasiona com isto, além do impacto visual, impacto sonoro. Já houve até um movim para derrubada da igreja com a finalid de abrir espaço para colocar barraca camping.*

*Estes "comerciantes" sequer moram na Grande, e muito menos na Praia Grande Palmas e somente vem à nossa praia feriadões e verão para gerir seus negó levando o lucro de volta à cidade do Ri Janeiro devido à ganância desenfre deixando para trás somente o lixo, es etc. Elas nada reinvestem na prai ultimamente vêm promovendo diversos de bailes ao ar livre, que se iniciam por das 22:00 horas, terminando ao amanh com caixas acústicas profissionais. Este alto vem causando diversos transtorn comunidade local, que tem entre hábitos, dormir e acordar cedo.*

*Outro problema é que estes bailes s porta de entrada de diversos tipos de dr cujo uso e comercialização vem aument assustadoramente.*

*Pago IPTU da minha casa e, por solicito das autoridades competen providências imediatas.*

*Pelo acima exposto, a Praia Grande Palmas pede socorro!!!!!*

Dario Possidônio

# Navio Veleiro "Cisne Branco"

stórico:

Cisne Branco tem sua silhueta spirada na dos "Clippers" foi nstruído em 1998 e entregue à rinha do Brasil em 04 de fevereiro de 00. No Rio Tejo foi incorporado à rinha do Brasil, a 09 de março de 00, exatamente 500 anos após a rtida de Pedro Alvares Cabral.

spósito:

"Cisne Branco" foi construído com o spósito de representar a Marinha do sil em grandes eventos náuticos, to nacionais quanto internacionais, entar a mentalidade marítima em ssa sociedade, cultuar as tradições ais e contribuir para a formação rinheira do pessoal da Marinha do sil.

seus três mastros (Traquete, ande, Gata) e suas 31 velas (15 dondas, 10 latinas e 6 auxiliares), o sne Branco é uma belíssima galera, ssica dentre as clássicas armações veleiros. Laboram as velas cerca de 18 km de cabos, manobrados manualmente em trabalho de equipe, faina de elevado conteúdo profissional que preserva as antigas tradições dos heróicos e históricos veleiros.

Grumetes, alunos do Colégio Naval, Aspirantes a Guardas-Marinha quando eventualmente embarcam no Cisne Branco são, por vocação e instintivamente levados a compreender o esforço humano no desenvolvimento tecnológico e, particularmente o valor dos homens do mar, dos navegantes e seus navios para a evolução das nações, da sociedade e da cultura.

Dimensões:

Comprimento Total: 76 m / 249 pés

Boca (largura): 10,50 m / 34,5 pés

Calado: 4,80 m / 15,7 pés

Altura do Mastro Grande: 46,40 m / 152,2 pés

Deslocamento: 1038 ton

Propulsão:

Armação: Galera

Área Vélica (máxima): 2195 m²

Velocidade máxima à vela: 17,5 nós

Propulsão auxiliar: 1 Motor Diesel 1001 hp

Velocidade Máxima a motor: 11 nós

Pessoal:

Comandante: Capitão-de-mar-e-guerra

Oficialidade: 09

Guarnição: 41

Tripulantes em treinamento: 31

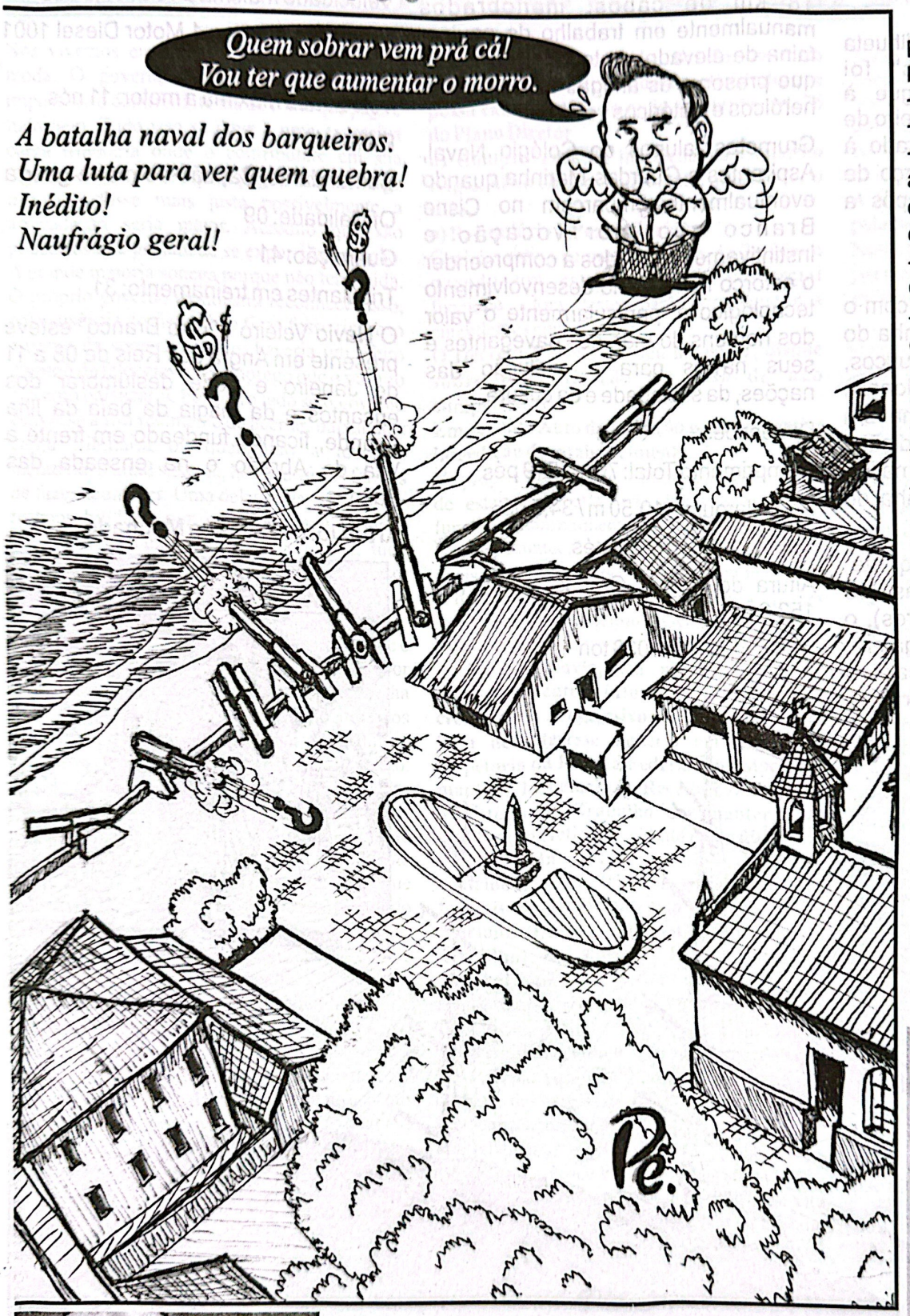
O Navio Veleiro "Cisne Branco" esteve presente em Angra dos Reis de 08 a 11 de Janeiro e pode deslumbrar dos encantos e da magia da baía da Ilha Grande, ficando fundeado em frente a Vila do Abraão e na enseada das Palmas.

**Artur Jorge Climaco Machado**






# HUMOR






*Deus,*
*Eu vos peço...*
*Sabedoria para entender meu homem.*
*Amor para perdoá-lo*
*Paciência para seus atos,*
*Porque, Deus, se eu pedir força,*
*Eu bato nele ata matá-lo!*

## O Barão de Itararé

Em prova oral do curso d
Medicina, o professor pergunta:
- Quantos rins nós temos?
- Quatro! - responde o aluno
- Quatro?!! - replica o professo
arrogante, daqueles que s
comprazem em tripudiar sobre
erro dos alunos
- Traga um feixe de capim!
Ordena a um auxiliar.
- E para mim um cafezinho, diz
examinando.
Exasperou-se o professo
expulsando o aluno da sala.
discípulo era, entretanto,
famoso humorista brasileir
Apparício Torelly (1895-1971
mais conhecido como o Barão d
Itararé, título que s
autoconcedeu para debochar d
famosa batalha que não houv
na Revolução de 1930.
Ao sair da sala, teve ainda
suprema audácia de corrigir
furioso mestre:
- O senhor perguntou quanto
rins nós temos. Nós temo
quatro: dois meus e dois seus.

*Colaboração de Martinho Fitz*

Nota:
Apparício Torely era tido como
"comunista", tendo sido
prisioneiro em Dois Rios, no
mesmo tempo de Graciliano
Ramos.

## Um gênio em desesper

Um cidadão americano queria ir ao
Avaí, mas não andava de avião
nem de navio. Um dia encontrou
um gênio que lhe oferecia um
pedido qualquer.
Então pediu ao gênio que
construísse uma ponte até o Avaí.
O gênio disse-lhe que era um
exagero e que fizesse outro
pedido.
Então ele pediu uma fórmula para
entender as mulheres.
Aí o gênio lhe disse: pode
encomendar o cimento que eu faço
a ponte!

*Pitosto*
*Il Ponte*

# Carnaval

a multidão versus chuva, deveria ser o tema, mas a multidão vence
ipre. Com chuva ou sem chuva todos estavam lá, portanto vamos
r de muita gente. Muita gente, contente com ou sem sol, lotou a
ça e fez da alegria "moma" um ponto comum onde cada um
apolou como pôde. Animada pelos blocos, pelas figuras e pelos
ticos com cara de saraquá, que pasmam ao ver tanta irreverência, a
a conseguiu ter alma e virar show.

loco das piranhas "androginou" o tom da festa, cujo entusiasmo
hamaria de: "pões pra fora a bicha que tem dentro de você", mas
riu e animou a folia. Gente!!! Quanto enrustido tem no Abraão. Os
s vão morrer de ciúme. Tirando os bofinhos, tinha gente até bem
nível naquele meio "infernal"! Coisa de louco! Cara que eu sempre
om a marreta de 20kg na mão, uma canoa em baixo do braço feito
graveto ou carregando um motor de 200HP nas costas, sempre
ito irado, com cara de "pitibull", estava lá todo suave! Quase doce!
cando o de 200HP por um motorzinho de popa. É. O leão pode ser
nso mesmo!

s peruas? Não conseguimos fotografá-las, mas ao que sabemos
uaram muito.

Bloco Lavou ta Novo, a chuva fez sua parte, lavou tudo.

as quem brilhou mesmo foi a molecada no baile infantil. Curtiram
ais que os adultos e muitas fantasias com muita originalidade
areceram.

entro de considerações gerais o carnaval foi bom, com harmonia,
stante gente, embora prejudicado pela chuva. A Prefeitura se fez
resente e atuante e deu para sentir que só a presença já resolve
úmeros problemas. A Polícia mesmo desfalcada de efetivo deu
onta satisfatória da tarefa. Bombeiros e Posto Médico, não temos
statísticas, mas sabemos que correu tudo bem. Pelo visual etílico,
evem ter tido bastante trabalho.

Com relação ao turismo, que é nosso principal interesse, face ao nosso
sustentável, o carnaval foi muito barulhento, pouca qualidade de
certas bandas e sem raízes. A Ilha é rica em tradições, não
necessitamos de tantas importações. As bandinhas fizeram muito mais
sucesso com relação ao turismo de qualidade, que qualquer
importação. Temos que nos reunir e discutir o que melhor nos serve e
menos nos perturba. Algumas pousadas tiveram sério prejuízo por
excesso de barulho, isso não pode acontecer. Quando a pousada perde
todos perdem, pois todos dependem do turista. Um dia a menos na
pousada é um dia a menos para todos, pois é obvio que se o turista foi
embora não estará aqui para gastar em lugar nenhum e também não
voltará. Vamos repensar. A lógica tem que ser uma constante em nosso
cotidiano, para a nossa sobrevivência.


Skol Man
Muito original



Agora você já está no O ECO


Os mascarados deixaram saudade.

O infantil foi sucesso


Aqui ainda tem

Você viu a minha "inchada"? Poucos viram, mas muitos gostariam de ver.

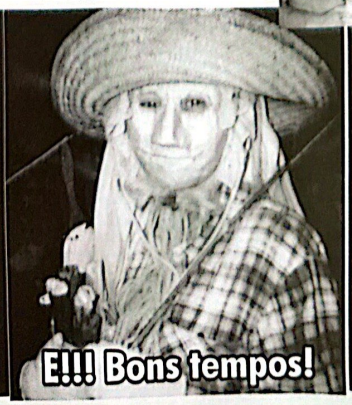




As figuras



... em nome da paz!


E!!! Bons tempos!

As Piranhas...


É acabaram os homens?

O Pescador

**TOUR DE VELEIRO - SAILING TOURS**

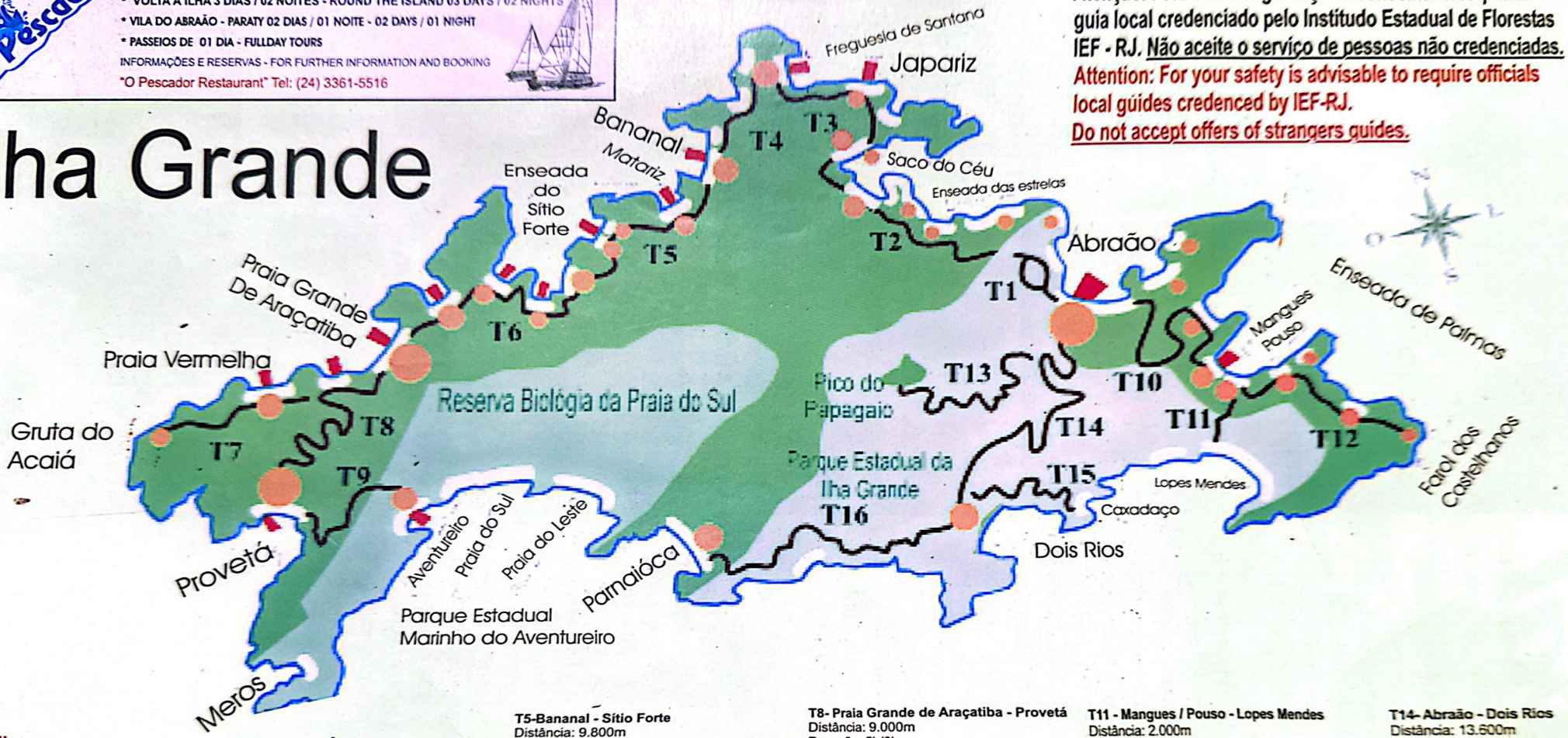
* VOLTA À ILHA 3 DIAS / 02 NOITES - ROUND THE ISLAND 03 DAYS / 02 NIGHTS
* VILA DO ABRAÃO - PARATY 02 DIAS / 01 NOITE - 02 DAYS / 01 NIGHT
* PASSEIOS DE 01 DIA - FULLDAY TOURS

INFORMAÇÕES E RESERVAS - FOR FURTHER INFORMATION AND BOOKING
"O Pescador Restaurant" Tel: (24) 3361-5516

# Ilha Grande

**Atenção: Para a sua segurança é aconselhável requisitar guia local credenciado pelo Instituto Estadual de Florestas IEF - RJ. Não aceite o serviço de pessoas não credenciadas.**

**Attention: For your safety is advisable to require officials local guides credenced by IEF-RJ. Do not accept offers of strangers guides.**




***Trilhas/Trails***

***Duração e distância dos circuitos***

***Circuits duration and distance***

**(ida e volta) (Round Trip)**

**T1- Circuito Abraão**
Distância: 3.400m
Duração: 2h/3h

**T2- Aqueduto - Saco do Céu**
Distância: 11.600m
Duração: 6h/7h

**T3- Saco do Céu - Freguesia de Santana**
Distância: 7.600m
Duração: 4h/5h

**T4- Freguesia de Santana - Bananal**
Distância: 5.400m
Duração: 2h/3h

**T5-Bananal - Sítio Forte**
Distância: 9.800m
Duração: 5h/6h

**T6- Sítio Forte - Praia Grande de Araçatiba**
Distância: 12.000m
Duração: 6h/7h

**T7- Praia Grande de Araçatiba - Gruta do Acaiá**
Distância: 10.400m
Duração: 6h/7h

**T8- Praia Grande de Araçatiba - Provetá**
Distância: 9.000m
Duração: 5h/6h

**T9- Provetá - Aventureiro**
Distância: 7.000m
Duração: 5h/6h

**T10- Abraão - Mangues / Pouso**
Distância: 11.600m
Duração: 5h/6h

**T11 - Mangues / Pouso - Lopes Mendes**
Distância: 2.000m
Duração: 1h/2h

**T12- Mangues / Pouso - Farol dos Castelhanos**
Distância: 11.600m
Duração: 6h/7h

**T13- Abraão - Pico do Papagaio**
Distância: 11.400m
Duração: 6h/7h

**T14- Abraão - Dois Rios**
Distância: 13.600m
Duração: 5h/6h

**T15- Dois Rios - Caxadaço**
Distância: 8.200m
Duração: 4h/5h

**T16- Dois Rios - Parnaióca**
Distância: 15.200m
Duração: 6h/7h

NA ILHA GRANDE
EMÍLIA ECO CAMPING

Seu tratamento VIP depende unicamente de sua escolha.
Conheça-nos através do site
www.ecocamping.com.br

Reservas: Tel 3361 5410 e 33615094
FAÇA RESERVA.
Ou se preferir receptivo: Sudoeste Turismo

Sudoeste SW Turismo

A PRIMEIRA EM AVENTURAS
Trekking - Canoagem - Mergulho - Passeios de Veleiro - Guias Oficiais
Trekking - Canoeing - Diving - Sailing tours - Official Local Guides
Rua da Praia, 647 - Casa 05 - Ao lado do Restaurante "O Pescador"
Tel. (24) 3361-5516 - Reg. Embratur: RJ 10.04.304.566/0001-68
WWW.SUDOESTESW.COM.BR
Since 2001